FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

85 — 10

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ont. District No. 83 S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 {in / dans} Hawick

(City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 — 1501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. McInnes {Enumerator. / Recenseur.}

June 15 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward and number in township, or parish. Street and house number in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if not a native. / Année d'immigration au Canada, si non originaire.	Year of naturalization, if a British subject. / Année de naturalisation, si sujet britannique.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, or his firm's name, or "On farm" or "Laborer." / Nom de la personne employée, ou de sa firme, ou "Sur la ferme" ou "Journalier."	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 dans son métier principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au métier principal.	Hours of working time per week at all occupations, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y en a.	Date of marriage (age last birthday). / Date du mariage (âge au dernier anniversaire).	Trade, calling or occupation. / Métier ou emploi.	By life. / Par vie.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance in stamps. / Coût de l'assurance en timbres.	Number of those 5 years of age and over who cannot speak English or French. / Nombre de ceux de 5 ans et plus qui ne parlent ni l'anglais ni le français.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in stamps for those over 20 years of age. / Coût de l'éducation en timbres pour ceux de plus de 20 ans.	Deaf. / Sourd.	Dumb. / Muet.	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
112	118	Cundorf Mary	Rockton Park	F	Daughter	S	May	1903	7	O			German	Canadian	Roman Catholic																								
		Austin "	"	M	Son	S	June	1907	4	O			German	Canadian	Catholic																								
		Lucien "	"	M	Son	S	July	1910	1m	O			German	Canadian	Catholic																								
		Bove Mary	"	F	Boarder	W	Sept	1859	22	O			English	Canadian	Methodist	Housekeeper	Self				House	52		60															
113	119	Hamil David	"	M	Head	M	July	1829	81	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																								
		Catharine "	"	F	Wife	M	Dec	1832	78	O			Irish	Canadian	Methodist																								
114	120	Cavanagh Mike	"	M	Head	M	June	1853	58	O			Irish	Canadian	Roman Catholic	Gentleman																								
		Theodosia "	"	F	Wife	M	Feb	1856	55	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
115	121	Leitch Daniel	"	M	Head	M	Dec	1858	52	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Blacksmith																								
		Jennie "	"	F	Daughter	S	Nov	1883	27	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
11		Ethel "	"	F	Daughter	S	Sept	1889	21	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Teacher																								
12		Boyd "	"	M	Son	S	Mar	1888	23	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																								
13		Walter "	"	M	Son	S	March	1892	19	O			English	Canadian	Methodist																								
116	122	Brant G.A.	"	M	Head	M	Nov	1862	48	O			Irish	Canadian	Methodist	Merchant																								
		Ada "	"	F	Wife	M	Aug	1870	40	O			English	Canadian	Methodist																								
117		Miller "	"	F	Daughter	S	Sept	1898	12	O			Irish	Canadian	Methodist																								
118		Gertrude "	"	F	Daughter	S	June	1899	11	O			Irish	Canadian	Methodist																								
119		Evangeline "	"	F	Daughter	S	Sept	1902	8	O			Irish	Canadian	Methodist																								
"	"	Brown Mr. Jas	"	M	Lodger	W	Aug	1858	52	O			Irish	Canadian	Methodist	Mason																								
117	123	Colton Robt	"	M	Head	M	March	1866	44	O			English	Canadian	Anglican	Merchant																								
118	124	" Charlotte	"	F	Wife	M	June	1866	43	O			Irish	Canadian	Anglican	Home																								
		" John	"	M	Son	S	June	1892	19	O			Irish	Canadian	Anglican																								
		" Gaspar	"	M	Son	S	March	1897	14	O			Irish	Canadian	Anglican																								
119	125	Cammidge Fred	"	M	Head	M	June	1875	35	O			English	Canadian	Anglican	Merchant																								
		"	"	F	Wife	M	Sept	1878	32	O			English	Canadian	Anglican																								
		"	"	F	Daughter	S	April	1901	10	O			English	Canadian	Anglican																								
		"	"	F	Daughter	S	Nov	1903	7	O			English	Canadian	Anglican																								
120	126	Elliott John	"	M	Head	M	Jan	1866	45	O			English	Canadian	Anglican	Farmer																								
		" Mina	"	F	Wife	M	Sept	1870	41	O			English	Canadian	Anglican																								
121	127	Mc Kinnon Archie	"	M	Head	M	June	1870	41	O			Irish	Canadian	Anglican	Farmer																								
		" Ida	"	F	Wife	M	May	1880	31	O			Irish	Canadian	Anglican																								
		" Leslie	"	M	Son	S	Oct	1902	8	O			Irish	Canadian	Anglican																								
		" Kenneth	"	M	Son	S	Dec	1907	3	O			Irish	Canadian	Anglican																								
122	128	Thomas John	"	M	Head	M	Dec	1865	45	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																								
		" Mina	"	F	Wife	M	Sept	1870	41	O			English	Canadian	Methodist																								
		Della "	"	F	Daughter	S	July	1900	10	O			English	Canadian	Methodist																								
123	129	Mc Lennan Duncan	"	M	Head	M	April	1874	36	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																								
		" Isabella	"	F	Wife	M	April	1882	28	O			English	Canadian	Methodist																								
		" Malcolm	"	M	Son	S	April	1904	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		" Isabella	"	F	Daughter	S	July	1907	3	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
124	130	Mc Kibbon Geo	"	M	Head	M	May	1872	38	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Mason																								
		" Ida	"	F	Wife	M	Feb	1878	33	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		" Gladys	"	F	Daughter	S	July	1904	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
125		Mc Madden Chas	"	M	Head	Sep	Sept	1868	42	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer																								
		" Ida	"	F	Wife	M	Sept	1877	33	O			Irish	Canadian	Methodist																								
		" Lulu	"	F	Daughter	S	Sept	1901	9	O			Irish	Canadian	Methodist																								
		" Vanda	"	F	Daughter	S	Dec	1903	7	O			Irish	Canadian	Methodist																								